

SR (Latn.): AISENSE – KORISNIČKO UPUTSTVO

Pre upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ovo korisničko uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

PREDSTAVLJANJE PROIZVODA

AISENSE AI naočare su nosive pametne naočare opremljene Bluetooth zvukom i funkcijama prevođenja koje pokreće veštačka inteligencija. Kada su povezane sa pratećom mobilnom aplikacijom, korisnicima omogućavaju pristup prevođenju u realnom vremenu, glasovnom snimanju, AI čet i reprodukciji zvuka. Proizvod je osmišljen da podrži komunikaciju, učenje jezika i svakodnevnu pametnu pomoć.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Baterija: 3.7 V, 70 mAh (0.259 Wh)

Ulaz: DC 5 V = 1 A

Osetljivost zvučnika: 95 ± 3 dB

Bežični radni domet: do 10 m

Vreme reprodukcije muzike i poziva: do 5 sati

Vreme mirovanja: do 50 sati

Vreme punjenja: približno 1,5 sati

Bluetooth verzija: 5.4

Frekvencijski opseg: 2402 – 2480 MHz

Maksimalna radiofrekvencijska snaga: 1.69 dBm

PREDVIĐENI KORISNICI

Ovaj proizvod je pogodan za sledeće grupe korisnika:

- Međunarodni komunikatori – osobe koje često komuniciraju sa ljudima iz različitih zemalja, kao što su poslovni stručnjaci i studenti.
- Učenici jezika – korisnici koji žele da unaprede svoje jezičke veštine kroz stvarne komunikacione situacije.
- Korisnici sa oštećenjem sluha – funkcije pretvaranja govora u tekst i transkripcije mogu pomoći u poboljšanju razumevanja i komunikacije.

INSTALACIJA MOBILNE APLIKACIJE



1. Skenirajte QR kod priložen uz pakovanje proizvoda.
 2. Preuzmite odgovarajući instalacioni paket za svoj mobilni uređaj.
 3. Pratite uputstva na ekranu da biste dovršili instalaciju.
-

REGISTRACIJA NALOGA I POVEZIVANJE UREĐAJA

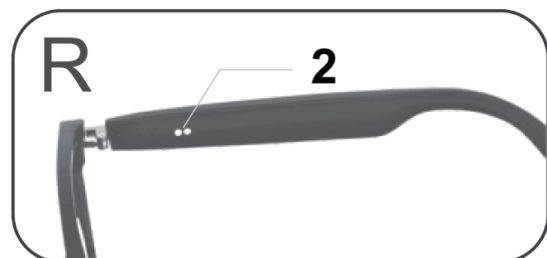
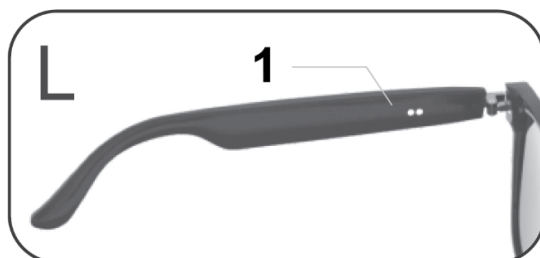
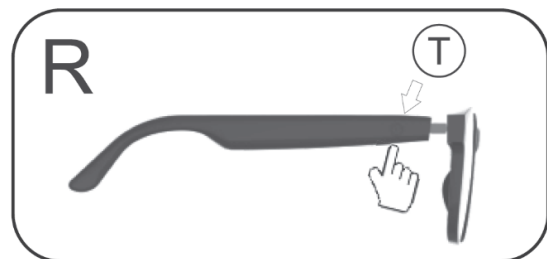
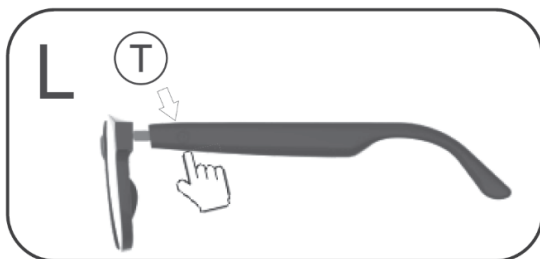
Registracija i prijava

1. Nakon instalacije otvorite aplikaciju "HeyLink Audio".
2. Kada se to zatraži, dozvolite aplikaciji pristup sledećim dozvolama:
 - Lokacija
 - Obaveštenja
 - Bežični podaci
 - Mikrofon
 - Bluetooth
3. Dodirnite Register da biste kreirali novi nalog ili Log In ako već imate nalog.

Povezivanje AI naočara

1. Otvorite odeljak "My" u donjem desnom uglu aplikacije.
 2. Pronađite AI Device i dodirnite Bind.
 3. Skenirajte kod za povezivanje uređaja.
 4. Dodirnite Connect.
 5. Sistem će vas preusmeriti u Bluetooth Settings radi povezivanja naočara.
 6. Izaberite uređaj i potvrdite povezivanje.
 7. Dodirnite Bind da biste dovršili postupak povezivanja uređaja.
-

PREGLED PROIZVODA



- T – zona za upravljanje dodirnom: koristi se za upravljanje reprodukcijom muzike, pozivima i drugim funkcijama.
- 1 & 2 – magnetni priključak za punjenje: koristi se za povezivanje magnetnog kabla za punjenje.

FUNKCIJE PROIZVODA I UPOTREBA

AI naočare se putem Bluetootha povezuju sa aplikacijom HeyLink Audio. Softver podržava i tekstualno i glasovno prevođenje, što omogućava prevođenje govora u realnom vremenu tokom upotrebe naočara.

Kada je uređaj povezan i uparen sa aplikacijom, dostupne su sledeće funkcije:

1. **Prevođenje dijaloga**
Prevođenje u realnom vremenu koje pomaže da se uklone jezičke barijere i omogući nesmetana komunikacija.
2. **Titlovi za audio i video**
Prikazuje titlove i prevod u realnom vremenu tokom reprodukcije audio ili video sadržaja.
3. **Konferencijsko prevođenje**
Omogućava transkripciju i prevođenje u realnom vremenu tokom sastanaka i može da kreira sažetke sastanaka.
4. **Simultano prevođenje**
Pogodno za predavanja, poslovne pregovore i druge situacije prevođenja u realnom vremenu.
5. **Glasovne beleške**
Snimanje glasovnih beleški za beleženje važnih trenutaka ili ideja.
6. **AI čet**
Postavljajte pitanja, vodite razgovore i dobijajte pomoć koju pokreće veštačka inteligencija.

POVEZIVANJE UREĐAJA

Uparivanje drški naočara

Nakon uključivanja naočara, leva i desna drška se automatski međusobno uparuju.

Bluetooth povezivanje

1. Omogućite Bluetooth na svom mobilnom uređaju.
2. Potražite dostupne uređaje.
3. Na listi uređaja izaberite GS-.*.
4. Potvrdite povezivanje.

PUNJENJE UREĐAJA

Naočare koriste magnetno punjenje.

- Povežite magnetni kabl za punjenje sa priključkom za punjenje.
- Crveni LED indikator – punjenje je u toku.

- LED indikator isključen – potpuno napunjeno.

Vreme potpunog punjenja je približno 90 minuta.

PREGLED KOMANDI

Funkcija	Radnja	Dugme
Uključivanje	Dugi pritisak – 3 sekunde	L / R
Isključivanje	Dugi pritisak – 5 sekundi	L / R
Reprodukcija / pauza muzike	Jedan dodir	L / R
Aktivacija glasovnog asistenta	Dugi pritisak – 1,5 sekunde	L
Prethodna pesma	Dva dodira	L
Sledeća pesma	Dva dodira	R
Daljinska kamera (kada je kamera otvorena)	Tri dodira	L / R
Pojačavanje jačine zvuka	Tri dodira	R
Smanjivanje jačine zvuka	Tri dodira	L
Javljanje / završetak poziva	Jedan dodir	L / R
Odbijanje poziva	Dugi pritisak – 2 sekunde	L / R

ČESTI PROBLEMI I REŠENJA

- Problem sa povezivanjem**
Proverite da li su AI naočare uključene i u režimu uparivanja. Takođe proverite da li je Bluetooth omogućen na vašem mobilnom uređaju.
- Netačan prevod**
Proverite da li je nivo baterije telefona iznad 20 %, da li je internet veza stabilna i da li je ulazni glas jasan.
- Zastajkivanje aplikacije**
Zatvorite nepotrebne aplikacije u pozadini da biste obezbedili dovoljno slobodne memorije uređaja.
- Podešavanje jačine zvuka**
Podesite jačinu zvuka u podešavanjima aplikacije ili proverite da li je nivo jačine zvuka na AI naočarima pravilno podešen.
- Ažuriranja softvera**
Redovno proveravajte ažuriranja kako biste obezbedili da aplikacija i funkcije uređaja ostanu ažurirane.

VAŽNA NAPOMENA

Svaki uređaj može u isto vreme biti povezan samo sa jednim korisničkim nalogom.

UPUTSTVO ZA RECIKLAŽU I ODLAGANJE:



Ova oznaka znači da se proizvod ne sme odlagati kao ostali kućni otpad u Evropskoj uniji. Da biste sprečili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno kako biste podržali održivo korišćenje materijalnih resursa.

Ako želite da vratite korišćeni uređaj, koristite sistem za odlaganje i prikupljanje otpada ili kontaktirajte prodavca od koga ste kupili proizvod. Prodavac može prihvatiti proizvod radi reciklaže na ekološki bezbedan način.



Izjava proizvođača da je proizvod u skladu sa zahtevima važećih direktiva Evropske unije.

SR (Cyril.): AISENSE – КОРИСНИЧКО УПУТСТВО

Пре употребе производа пажљиво прочитајте ово корисничко упутство и сачувајте га за будућу употребу.

ПРЕДСТАВЉАЊЕ ПРОИЗВОДА

АИСЕНСЕ АИ наочаре су носиве паметне наочаре опремљене Bluetooth звуком и функцијама превођења које покреће вештачка интелигенција. Када су повезане са пратећом мобилном апликацијом, корисницима омогућавају приступ превођењу у реалном времену, гласовном снимању, АИ чету и репродукцији звука. Производ је осмишљен да подржи комуникацију, учење језика и свакодневну паметну помоћ.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ ПРОИЗВОДА

Батерија: 3.7 V, 70 mAh (0.259 Wh)

Улаз: DC 5 V = 1 A

Осетљивост звучника: 95 ± 3 dB

Бежични радни домет: до 10 m

Време репродукције музике и позива: до 5 сати

Време мировања: до 50 сати

Време пуњења: приближно 1,5 сати

Bluetooth верзија: 5.4

Фреквенцијски опсег: 2402 – 2480 MHz

Максимална радиофреквенцијска снага: 1.69 dBm

ПРЕДВИЂЕНИ КОРИСНИЦИ

Овај производ је погодан за следеће групе корисника:

- Међународни комуникатори – особе које често комуницирају са људима из различитих земаља, као што су пословни стручњаци и студенти.
- Ученици језика – корисници који желе да унапреде своје језичке вештине кроз стварне комуникационе ситуације.
- Корисници са оштећењем слуха – функције претварања говора у текст и транскрипције могу помоћи у побољшању разумевања и комуникације.

ИНСТАЛАЦИЈА МОБИЛНЕ АПЛИКАЦИЈЕ



1. Скенирајте QR код приложен уз паковање производа.
2. Преузмите одговарајући инсталациони пакет за свој мобилни уређај.
3. Пратите упутства на екрану да бисте довршили инсталацију.

РЕГИСТРАЦИЈА НАЛОГА И ПОВЕЗИВАЊЕ УРЕЂАЈА

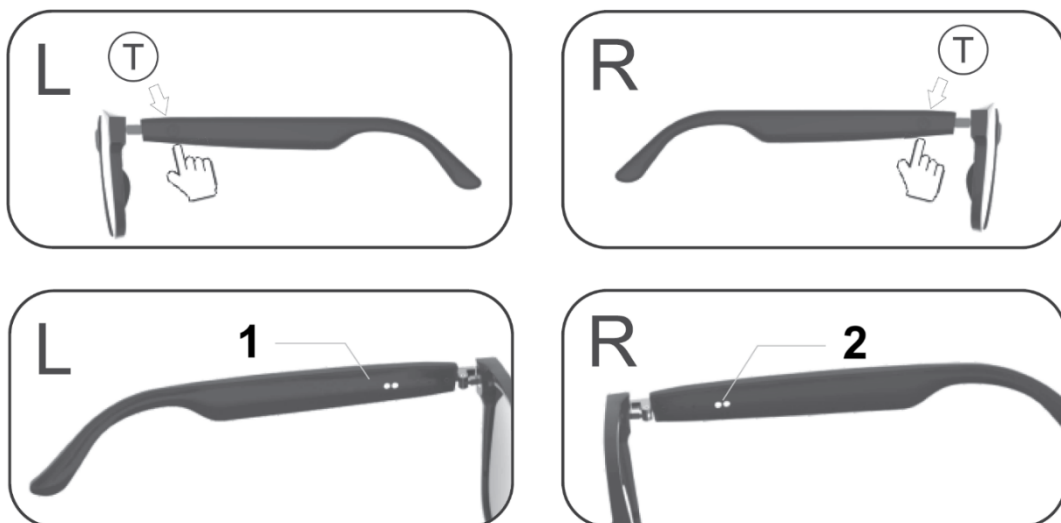
Регистрација и пријава

1. Након инсталације отворите апликацију “HeyLink Audio”.
2. Када се то затражи, дозволите апликацији приступ следећим дозволама:
 - Локација
 - Обавештења
 - Бежични подаци
 - Микрофон
 - Bluetooth
3. Додирните Register да бисте креирали нови налог или Log In ако већ имате налог.

Повезивање АИ наочара

1. Отворите одељак “My” у доњем десном углу апликације.
2. Пронађите AI Device и додирните Bind.
3. Скенирајте код за повезивање уређаја.
4. Додирните Connect.
5. Систем ће вас преусмерити у Bluetooth Settings ради повезивања наочара.
6. Изаберите уређај и потврдите повезивање.
7. Додирните Bind да бисте довршили поступак повезивања уређаја.

ПРЕГЛЕД ПРОИЗВОДА



- Т – зона за управљање додиром: користи се за управљање репродукцијом музике, позивима и другим функцијама.

- 1 & 2 – магнетни прикључак за пуњење: користи се за повезивање магнетног кабла за пуњење.

ФУНКЦИЈЕ ПРОИЗВОДА И УПОТРЕБА

АИ наочаре се путем Bluetooth-а повезују са апликацијом HeyLink Audio. Софтвер подржава и текстуално и гласовно превођење, што омогућава превођење говора у реалном времену током употребе наочара.

Када је уређај повезан и упарен са апликацијом, доступне су следеће функције:

1. **Превोђење дијалога**
Превођење у реалном времену које помаже да се уклоне језичке баријере и омогући несметана комуникација.
2. **Титлови за аудио и видео**
Приказује титлове и превод у реалном времену током репродукције аудио или видео садржаја.
3. **Конференцијско превођење**
Омогућава транскрипцију и превођење у реалном времену током састанака и може да креира сажетке састанака.
4. **Симултано превођење**
Погодно за предавања, пословне преговоре и друге ситуације превођења у реалном времену.
5. **Гласовне белешке**
Снимање гласовних белешки за бележење важних тренутака или идеја.
6. **АИ чет**
Постављајте питања, водите разговоре и добијајте помоћ коју покреће вештачка интелигенција.

ПОВЕЗИВАЊЕ УРЕЂАЈА

Упаривање дршки наочара

Након укључивања наочара, лева и десна дршка се аутоматски међусобно упарују.

Bluetooth повезивање

1. Омогућите Bluetooth на свом мобилном уређају.
2. Потражите доступне уређаје.
3. На листи уређаја изаберите GS-.*.
4. Потврдите повезивање.

ПУЊЕЊЕ УРЕЂАЈА

Наочаре користе магнетно пуњење.

- Повежите магнетни кабл за пуњење са прикључком за пуњење.
- Црвени LED индикатор – пуњење је у току.

- LED индикатор искључен – потпуно напуњено.

Време потпуног пуњења је приближно 90 минута.

ПРЕГЛЕД КОМАНДИ

Функција	Радња	Дугме
Укључивање	Дуги притисак – 3 секунде	L / R
Искључивање	Дуги притисак – 5 секунди	L / R
Репродукција / пауза музике	Један додир	L / R
Активација гласовног асистента	Дуги притисак – 1,5 секунде	L
Претходна песма	Два додира	L
Следећа песма	Два додира	R
Даљинска камера (када је камера отворена)	Три додира	L / R
Појачавање јачине звука	Три додира	R
Смањивање јачине звука	Три додира	L
Јављање / завршетак позива	Један додир	L / R
Одбијање позива	Дуги притисак – 2 секунде	L / R

ЧЕСТИ ПРОБЛЕМИ И РЕШЕЊА

- Проблем са повезивањем**
Проверите да ли су АИ наочаре укључене и у режиму упаривања. Такође проверите да ли је Bluetooth омогућен на вашем мобилном уређају.
- Нетачан превод**
Проверите да ли је ниво батерије телефона изнад 20 %, да ли је интернет веза стабилна и да ли је улазни глас јасан.
- Застајкивање апликације**
Затворите непотребне апликације у позадини да бисте обезбедили довољно слободне меморије уређаја.
- Подешавање јачине звука**
Подесите јачину звука у подешавањима апликације или проверите да ли је ниво јачине звука на АИ наочарама правилно подешен.
- Ажурирања софтвера**
Редовно проверавајте ажурирања како бисте обезбедили да апликација и функције уређаја остану ажуриране.

ВАЖНА НАПОМЕНА

Сваки уређај може у исто време бити повезан само са једним корисничким налогом.

УПУТСТВО ЗА РЕЦИКЛАЖУ И ОДЛАГАЊЕ:



Ова ознака значи да се производ не сме одлагати као остали кућни отпад у Европској унији. Да бисте спречили потенцијалну штету по животну средину или здравље људи услед неконтролисаног одлагања отпада, рециклирајте одговорно како бисте подржали одрживо коришћење материјалних ресурса. Ако желите да вратите коришћени уређај, користите систем за одлагање и прикупљање отпада или контактирајте продавца од кога сте купили производ. Продавац може прихватити производ ради рециклирања на еколошки безбедан начин.



Изјава произвођача да је производ у складу са захтевима важећих директива Европске уније

EU DECLARATION OF CONFORMITY
According to EC Directive – CE

Manufacturer: Shenzhenshi Chenchi Technology Co., Ltd
Address: 301-5, Building A, Hanfu Smart City, Longgang District, Shenzhen, China
Phone: 18505815587
Email: emmy@keepselected.cn

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Product name: AISENSE (Bluetooth glasses)
Model no.: GS07

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Radio Equipment Directive 2014/53/EU

RoHS Directive (EU) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU

References to the relevant harmonized standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 62479:2010, EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
EN 60529:1991+A1:2000+A2:2013
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Imported by: HS PLUS D.O.O., Gmajna 8, 1236 Trzin, Slovenia, EU

Signed for and on behalf of (company name): Shenzhenshi Chenchi Technology Co., Ltd
Place and date of issue: Shenzhen 2026.03.23
Name, function: Zhouwei, General manager
Signature:
Stamp:



EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI
U skladu sa Direktivom EZ – CE

Proizvođač: Shenzhenshi Chenchi Technology Co., Ltd
Adresa: 301-5, zgrada A, Hanfu Smart City, okrug Longgang, Shenzhen, Kina
Telefon: 18505815587
E-pošta: emmy@keepselected.cn

Ova izjava o usaglašenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Naziv proizvoda: AISENSE (Bluetooth naočare)

Model br.: GS07

Predmet izjave opisan iznad usaglašen je sa relevantnim zakonodavstvom Unije o harmonizaciji:

Direktiva o radio opremi 2014/53/EU

RoHS Direktiva (EU) 2015/863 o izmeni Aneksa II Direktive 2011/65/EU

Reference na relevantne harmonizovane standarde ili druge tehničke specifikacije u vezi sa kojima je usaglašenost deklarirana:

EN 62479:2010, EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
EN 60529:1991+A1:2000+A2:2013
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Uvoznik: HS PLUS d.o.o., Gmajna 8, 1236 Trzin, Slovenija, EU

Potpisano za i u ime (naziv kompanije): Shenzhenshi Chenchi Technology Co., Ltd
Mesto i datum izdavanja: Shenzhen, 23.03.2026
Ime, funkcija: Zhouwei, generalni direktor
Potpis:
Pečat:

ЕУ ИЗЈАВА О УСАГЛАШЕНОСТИ
У складу са Директивом ЕЗ – СЕ

Произвођач: Shenzhenshi Chenchi Technology Co., Ltd
Адреса: 301-5, зграда А, Hanfu Smart City, округ Longgang, Shenzhen, Кина
Телефон: 18505815587
Е-пошта: emmy@keepselected.cn

Ова изјава о усаглашености издаје се под искључивом одговорношћу произвођача.

Назив производа: AISENSE (Bluetooth наочаре)
Модел бр.: GS07

Предмет изјаве описан изнад усаглашен је са релевантним законодавством Уније о хармонизацији:

Директива о радио опреми 2014/53/EU
RoHS Директива (EU) 2015/863 о измени Анекса II Директиве 2011/65/EU

Референце на релевантне хармонизоване стандарде или друге техничке спецификације у вези са којима је усаглашеност декларисана:

EN 62479:2010, EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
EN IEC 62368-1:2024+A11:2024
EN 60529:1991+A1:2000+A2:2013
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2021
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Увозник: HS PLUS d.o.o., Gmajna 8, 1236 Trzin, Словенија, EU

Потписано за и у име (назив компаније): Shenzhenshi Chenchi Technology Co., Ltd
Место и датум издавања: Shenzhen, 23.03.2026
Име, функција: Zhouwei, генерални директор
Потпис:
Печат: